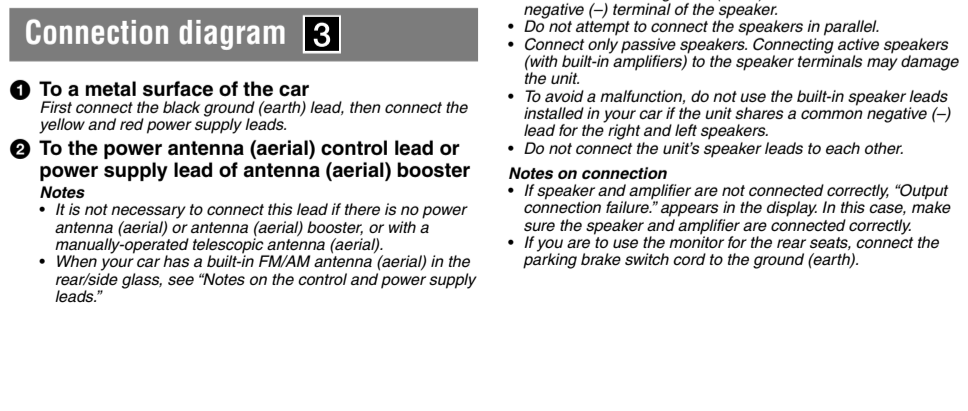
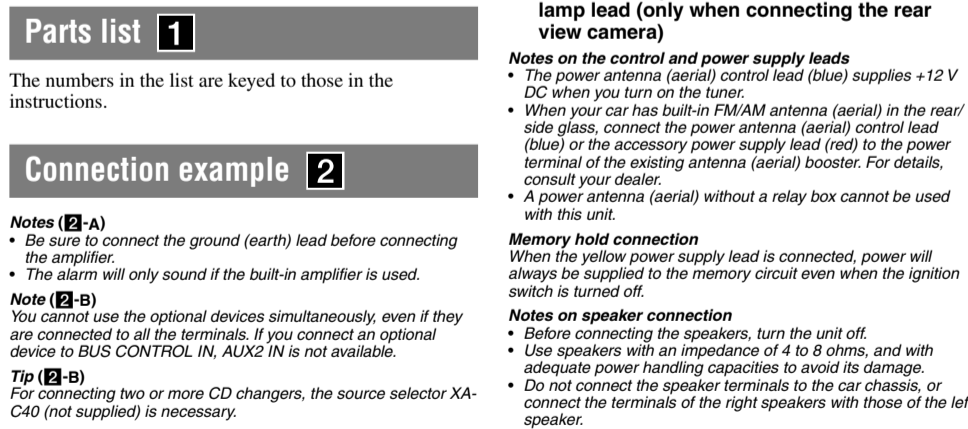
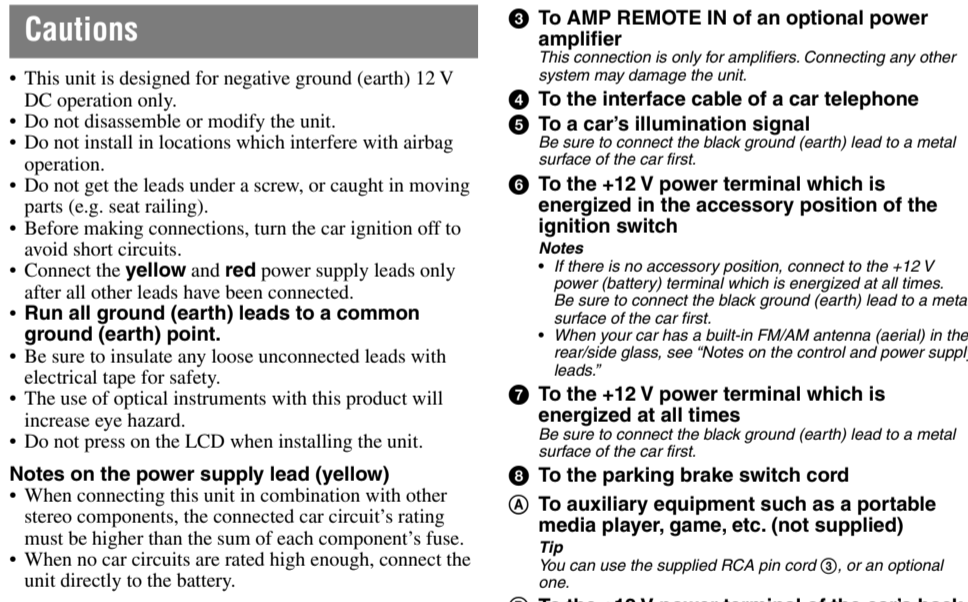
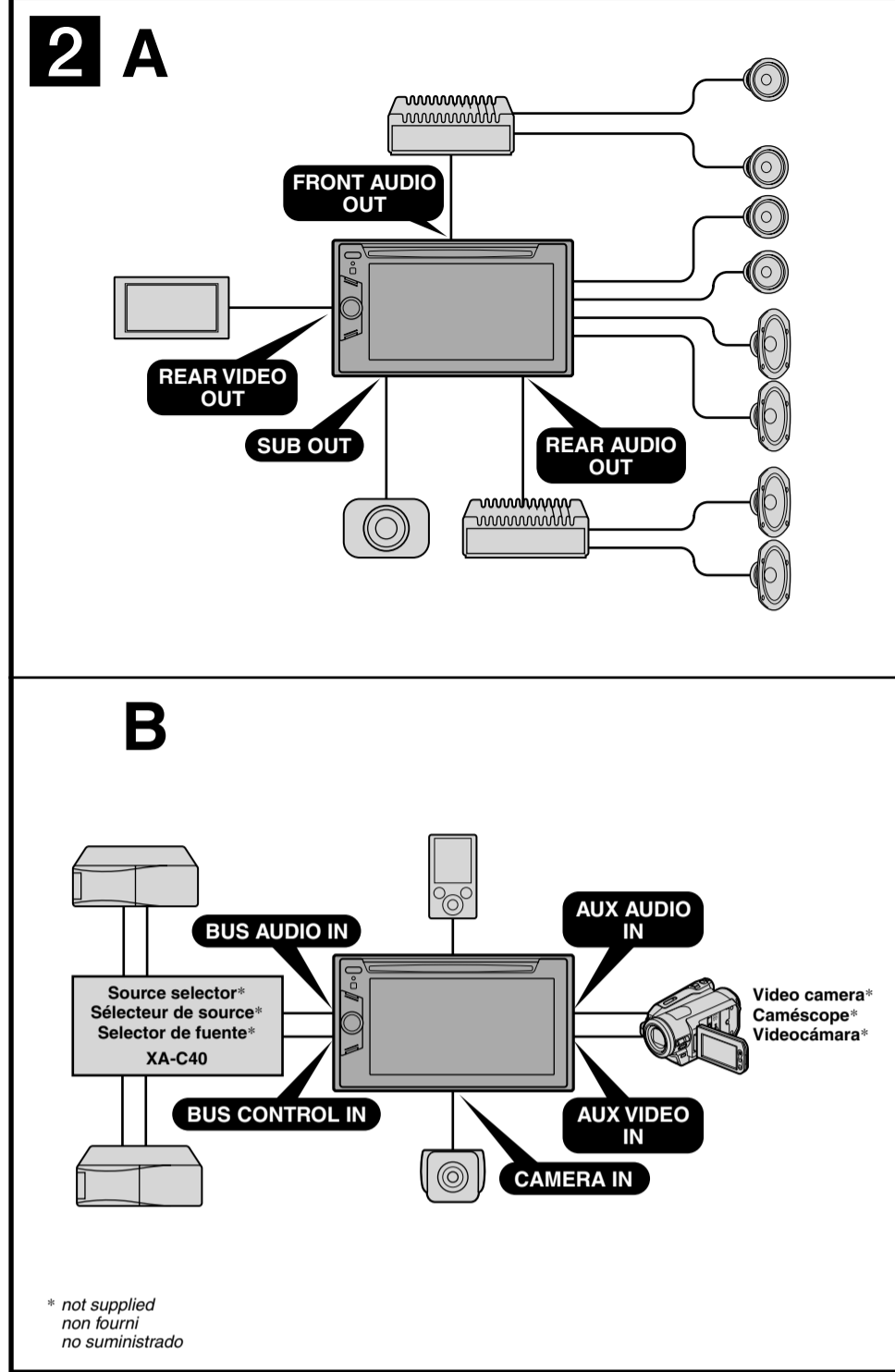
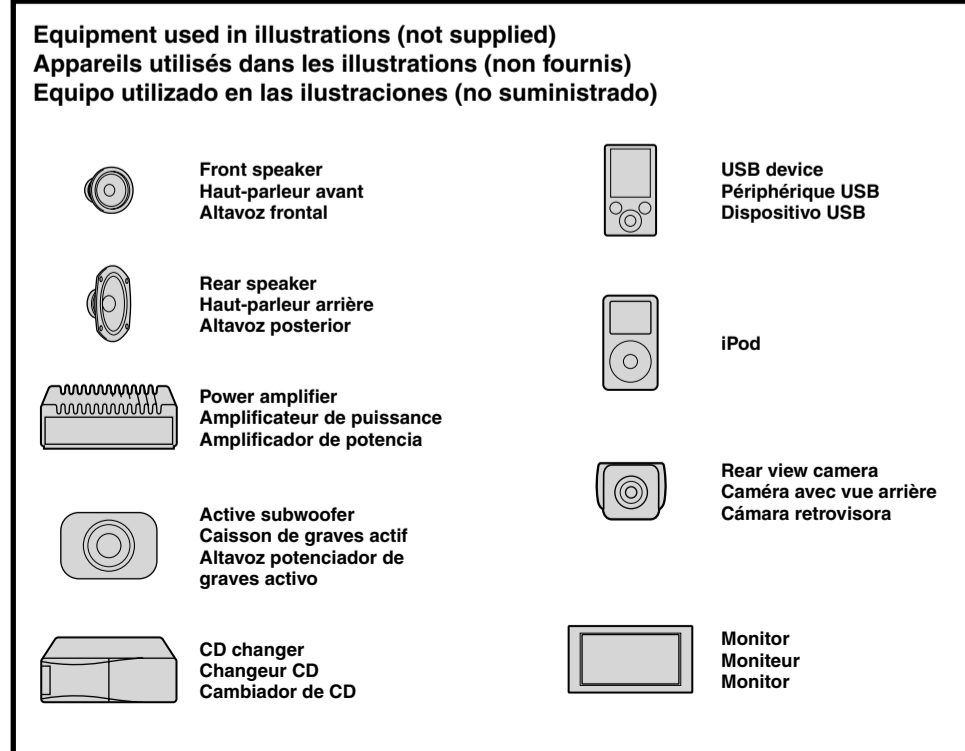
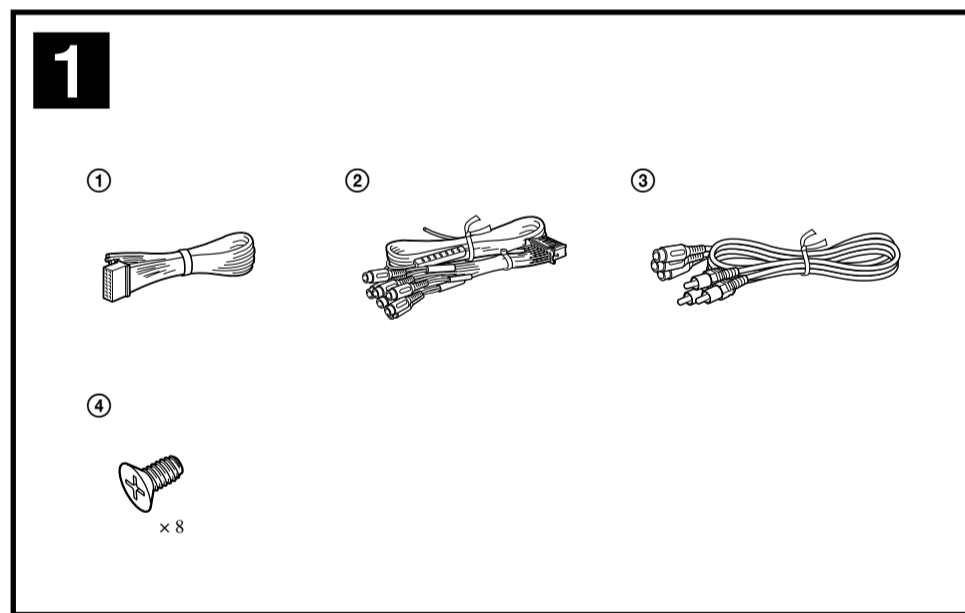


# AV Center

Installation/Connections  
Installation/Raccordement  
Instalación/Conexiones  
XAV-60

©2010 Sony Corporation Printed in Thailand



### Précautions

- Cet appareil est exclusivement conçu pour fonctionner sur une tension de 12 V CC avec masse négative.
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'appareil.
- N'installez pas cet appareil dans des endroits susceptibles de gêner le fonctionnement des coussins de sécurité gonflable.
- Évitez de fixer des vis sur les câbles ou de connecter ceux-ci dans des pièces mobiles (par exemple, armature de siège).
- Avant d'effectuer les raccordements, coupez le moteur pour éviter un court-circuit.
- Raccordez les câbles d'alimentation jaune et rouge seulement après avoir terminé tous les autres raccordements.
- Rassemblez tous les câbles de mise à la masse dans un point de masse commun.
- Pour des raisons de sécurité, veillez à isoler avec du ruban isolant tout câble libre non raccordé.
- L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.
- N'exercez pas de pression sur l'écran LCD lors de l'installation de l'appareil.

### Remarques sur le câble d'alimentation (jaune)

- Lorsque cet appareil est raccordé à d'autres éléments stéréo, la valeur nominale du circuit de la voiture raccordé doit être supérieure à la somme des fusibles de chaque élément.
- Si aucun circuit de la voiture n'est assez puissant, raccordez directement l'appareil à la batterie.

### Liste des composants 1

Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.

### Exemple de raccordement 2

#### Remarques (2-A)

- Raccordez d'abord le câble de mise à la masse avant de raccorder l'amplificateur.
- L'alarme est émise uniquement lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.

#### Remarque (2-B)

Vous ne pouvez pas utiliser plusieurs appareils en option simultanément, même s'ils sont raccordés à toutes les bornes. Si vous raccordez un appareil en option à BUS CONTROL IN, AUX2 IN n'est pas disponible.

#### Conseil (2-B)

Dans le cas du raccordement de deux changeurs CD ou plus, le sélecteur de source XA-C40 (non fourni) est requis.

### Schéma de raccordement 3

- À un point métallique de la voiture. Branchez d'abord le câble de mise à la masse noir et, ensuite, les câbles d'alimentation jaune et rouge.
- Vers le câble de commande d'antenne électrique ou le câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne.
  - Si il n'est pas nécessaire de raccorder ce câble s'il n'y a pas d'antenne électrique ni d'amplificateur d'antenne, ou avec une antenne télescopique manuelle.
  - Si votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans la vitre arrière/latérale, voir "Remarques sur les câbles de commande et d'alimentation."
- Au niveau de AMP REMOTE IN de l'amplificateur de puissance en option. Ce raccordement s'applique uniquement aux amplificateurs. Le branchement de tout autre système risque d'endommager l'appareil.
- Vers le cordon de liaison d'un téléphone de voiture.
- Vers le signal d'éclairage de la voiture. Raccordez d'abord le câble de mise à la masse noir à un point métallique du véhicule.
- À la borne + 12 V qui est alimentée quand la clé de contact est sur la position accessoires.
  - S'il n'y a pas de position accessoires, raccordez à la borne d'alimentation (batterie) + 12 V qui est alimentée en permanence. Raccordez le câble de mise à la masse noir à un point métallique du véhicule.
  - Si votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans la vitre arrière/latérale, voir "Remarques sur les câbles de commande et d'alimentation."
- À la borne + 12 V qui est alimentée en permanence. Raccordez d'abord le câble de mise à la masse noir à un point métallique du véhicule.
- Vers le cordon du capteur du frein à main.
- Vers un appareil auxiliaire, tel qu'un lecteur multimédia portatif, une console de jeu, etc. (non fourni(e)).
  - Vous pouvez utiliser le câble à broches RCA (3) ou un câble en option.
- À la borne d'alimentation + 12 V des feux arrière du véhicule (uniquement en cas de raccordement de la caméra avec vue arrière).

### Remarques sur les câbles de commande et d'alimentation

- Le câble de commande d'antenne électrique (bleu) fournit une alimentation de + 12 V CC lorsque vous mettez la radio sous tension.
- Lorsque votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans la vitre arrière/latérale, raccordez le câble de commande d'antenne (bleu) ou le câble d'alimentation des accessoires (rouge) à la borne d'alimentation de l'amplificateur d'antenne existant. Pour plus de détails, consultez votre détaillant.
- Une antenne électrique sans boîtier de relais ne peut pas être utilisée avec cet appareil.

### Raccordement pour la conservation de la mémoire

Lorsque le câble d'alimentation jaune est raccordé, le circuit de la mémoire est alimenté en permanence même si la clé de contact est sur la position d'arrêt.

### Remarques sur le raccordement des haut-parleurs

- Avant de raccorder les haut-parleurs, mettez l'appareil hors tension.
- Utilisez des haut-parleurs ayant une impédance de 4 à 8 ohms avec une capacité électrique adéquate pour éviter de les endommager.
- Ne raccordez pas les bornes du système de haut-parleurs de la voiture et ne raccordez pas les bornes des haut-parleurs droit à celles du haut-parleur gauche.
- Ne raccordez pas le câble de mise à la masse de cet appareil à la borne négative (-) du haut-parleur.
- N'essayez pas de raccorder les haut-parleurs en parallèle.
- Raccordez uniquement des haut-parleurs passifs. Le raccordement de haut-parleurs actifs (avec amplificateurs intégrés) aux bornes des haut-parleurs peut endommager l'appareil.
- Pour éviter tout problème de fonctionnement, n'utilisez pas les câbles des haut-parleurs intégrés installés dans votre voiture si l'appareil partage un câble négatif commun (-) pour les haut-parleurs droit et gauche.
- Ne raccordez pas entre eux les cordons des haut-parleurs de l'appareil.

### Remarques sur le raccordement

- Si les haut-parleurs et l'amplificateur ne sont pas raccordés correctement, le message "Output connection failure" s'affiche. Dans ce cas, assurez-vous que les haut-parleurs sont bien raccordés.
- Si vous avez l'intention d'utiliser le moniteur pour les sièges arrière, raccordez le cordon du capteur du frein à la masse.

### Notes on connection

- Speaker and amplifier are not connected correctly, "Output connection failure" appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.
- If you are to use the monitor for the rear seats, connect the parking brake switch cord to the ground (earth).

### Precauciones

- Esta unidad ha sido diseñada para alimentarse solamente con cc de 12 V de masa negativa.
- No desmonte ni modifique la unidad.
- No instale la unidad en lugares en los que interfiera con el funcionamiento del airbag.
- No coloque los cables debajo de ningún tornillo, ni los apriete con partes móviles (p. ej. los rales del asiento).
- Antes de realizar las conexiones, desactive el encendido del automóvil para evitar cortocircuitos.
- Conecte los cables de fuente de alimentación amarillo y rojo solamente después de haber conectado los demás.
- Conecte todos los cables de conexión a masa a un punto común.
- Por razones de seguridad, asegúrese de aislar con cinta aislante los cables sueltos que no estén conectados.
- No presione la pantalla LCD cuando instale la unidad.
- No ejerza presión sobre el panel LCD cuando instale la unidad.

### Notas sobre el cable de fuente de alimentación (amarillo)

- Cuando conecte esta unidad en combinación con otros componentes estéreo, la capacidad nominal del circuito conectado del automóvil debe ser superior a la suma del fusible de cada componente.
- Si no hay circuitos del automóvil con capacidad nominal suficientemente alta, conecte la unidad directamente a la batería.

### Lista de componentes 1

Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.

### Ejemplo de conexiones 2

#### Notas (2-A)

- Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa antes de realizar la conexión del amplificador.
- La alarma sonará solamente si se utiliza el amplificador incorporado.

#### Nota (2-B)

No es posible utilizar los dispositivos opcionales de manera simultánea aunque estén conectados a todos los terminales. Si se conecta un dispositivo opcional a BUS CONTROL IN, AUX2 IN no estará disponible.

#### Sugerencia (2-B)

Si desea conectar dos o más cambiadores de CD, necesitará el selector de fuente XA-C40 (no suministrado).

### Diagrama de conexiones 3

- A una superficie metálica del automóvil. Conecte primero el cable de conexión a masa negro, y después los cables de fuente de alimentación rojo y amarillo.
- Al cable de control de la antena motorizada o al cable de fuente de alimentación del amplificador de señal de la antena.
  - Si no se dispone de antena motorizada ni de amplificador de señal de la antena, o se utiliza una antena telescópica accionada manualmente, no será necesario conectar este cable.
  - Si el automóvil incorpora una antena de FM/AM en el cristal posterior o lateral, consulte "Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación."
- Al AMP REMOTE IN de un amplificador de potencia opcional. Esta conexión es sólo para amplificadores. La conexión de cualquier otro sistema puede dañar la unidad.
- Al cable de interfaz de un teléfono para automóvil.
- A una señal de iluminación del automóvil. Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa negro a una superficie metálica del automóvil.
- Al terminal de alimentación de +12 V que recibe energía en la posición de accesorio del interruptor de la llave de encendido.
  - Si no hay posición de accesorio, conecte al terminal de alimentación (batería) de +12 V que recibe energía sin interrupción.
  - Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa negro a una superficie metálica del automóvil.
  - Si el automóvil incorpora una antena de FM/AM en el cristal posterior o lateral, consulte "Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación."
- Al terminal de alimentación de +12 V que recibe energía sin interrupción. Asegúrese de conectar primero el cable de conexión a masa negro a una superficie metálica del automóvil.
- Al cable de conmutación del freno de estacionamiento.
- A un equipo auxiliar como, por ejemplo, un reproductor portátil, juegos, etc. (no suministrado).
  - Es posible utilizar el cable con terminales RCA suministrado (3) o uno opcional.
- Al terminal de alimentación de +12 V del indicador posterior del automóvil (únicamente cuando conecte la cámara retrovisora).

### Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación

- El cable de control de la antena motorizada (azul) suministrará cc de + 12 V cuando conecte la alimentación del sintonizador.
- Si el automóvil dispone de una antena de FM/AM incorporada en el cristal posterior o lateral, conecte el cable de control de antena motorizada (azul) o el cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al terminal de alimentación del amplificador de señal de la antena existente. Para obtener más información, consulte a su distribuidor.
- Con esta unidad no es posible utilizar una antena motorizada sin caja de relé.

### Consejo para protección de la memoria

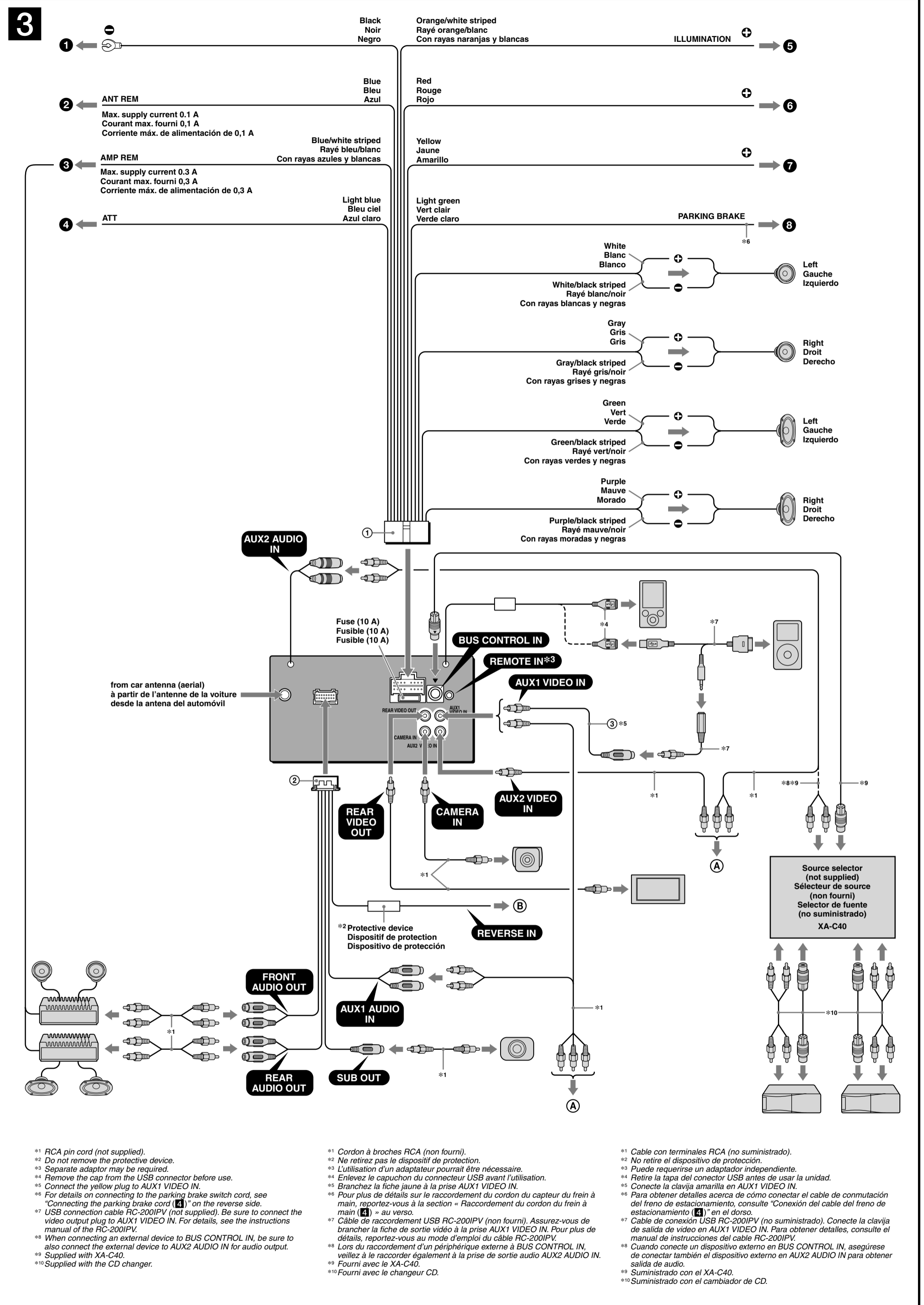
Si conecta el cable de fuente de alimentación amarillo, el circuito de la memoria recibirá siempre alimentación, aunque apague el interruptor de encendido.

### Notas sobre la conexión de los altavoces

- Antes de conectar los altavoces, desconecte la alimentación de la unidad.
- Utilice altavoces con una impedancia de 4 a 8 Ω con la capacidad de potencia adecuada para evitar que se dañen.
- No conecte los terminales de altavoz al chasis del automóvil, ni conecte los terminales del altavoz derecho con los del izquierdo.
- No conecte el cable de conexión a masa de esta unidad al terminal negativo (-) del altavoz.
- No intente conectar los altavoces en paralelo.
- Conecte solamente altavoces pasivos. Si conecta altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales de altavoz, puede dañar la unidad.
- Para evitar fallos de funcionamiento, no utilice los cables de altavoz incorporados instalados en el automóvil si la unidad comparte un cable negativo común (-) para los altavoces derecho e izquierdo.
- No conecte los cables de altavoz de la unidad entre sí.

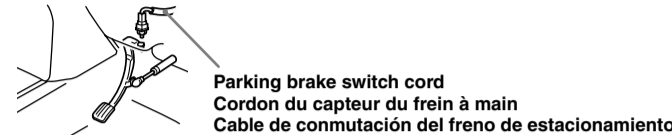
### Notas sobre la conexión

- Si el altavoz y el amplificador no están conectados correctamente, aparecerá "Fallo de la conexión de salida" en la pantalla. Si es así, compruebe la conexión de ambos dispositivos.
- Si va a utilizar el monitor para los asientos posteriores, conecte el cable de conmutación del freno de estacionamiento a masa.



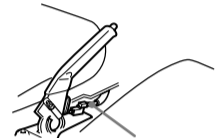
**4**

**Foot brake type**  
Type frein à pied  
Tipo de freno de pedal



Parking brake switch cord  
Cordon du capteur du frein à main  
Cable de conmutación del freno de estacionamiento

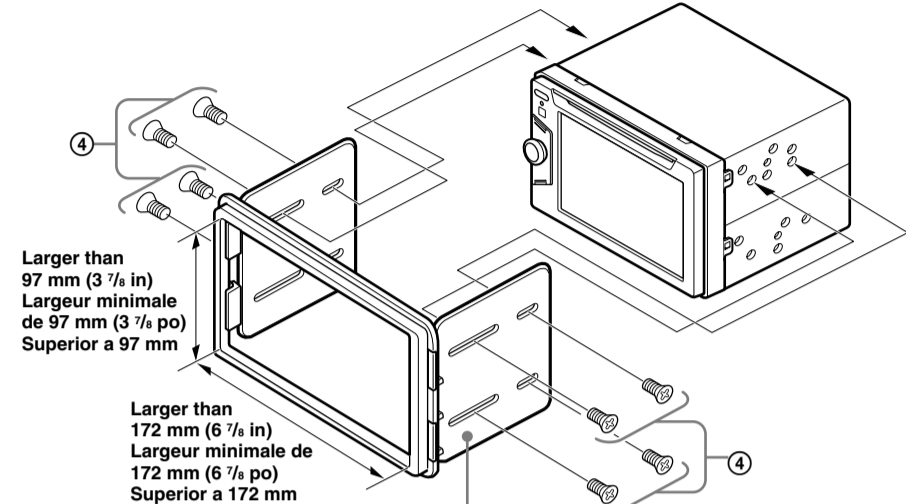
**Hand brake type**  
Type frein à main  
Tipo de freno manual



Parking brake switch cord  
Cordon du capteur du frein à main  
Cable de conmutación del freno de estacionamiento

**5 A**

**to dashboard/center console**  
vers le tableau de bord/la console centrale  
al tablero o consola central



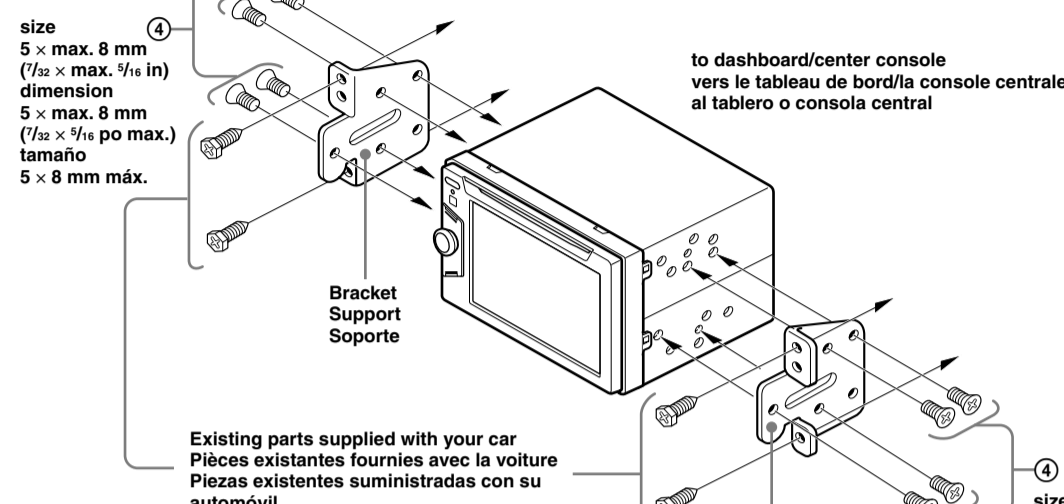
Larger than  
97 mm (3 7/8 in)  
Largueur minimale  
de 97 mm (3 7/8 po)  
Superior a 97 mm

Larger than  
172 mm (6 7/8 in)  
Largueur minimale de  
172 mm (6 7/8 po)  
Superior a 172 mm

Installation kit (not supplied)  
Kit d'installation (non fourni)  
Kit de instalación (no suministrado)

**B**

**to dashboard/center console**  
vers le tableau de bord/la console centrale  
al tablero o consola central



size  
5 × max. 8 mm  
(7/16 × max. 5/16 in)  
dimension  
5 × max. 8 mm  
(7/16 × 5/16 po max.)  
tamaño  
5 × 8 mm máx.

Existing parts supplied with your car  
Pièces existantes fournies avec la voiture  
Piezas existentes suministradas con su  
automóvil

size  
5 × max. 8 mm  
(7/16 × max. 5/16 in)  
dimension  
5 × max. 8 mm  
(7/16 × 5/16 po max.)  
tamaño  
5 × 8 mm máx.

**Precautions**

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperatures, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

**Mounting angle adjustment**

Adjust the mounting angle to less than 45°.

**Connecting the parking brake cord****4**

Be sure to connect the parking cord (light green) of ① to the parking brake switch cord. The mounting position of the parking brake switch cord depends on your car. Consult your car dealer or your nearest Sony dealer for further details.

**Mounting the unit****5****5-A Mounting the unit with an installation kit (not supplied)**

You can use a commercially available double DIN installation kit. Choose an installation kit with the following panel frame size.  
Larger than 172 × 97 mm (6 7/8 × 3 7/8 in) (w/h), with inner corner radius less than 0.5 mm (1/16 in).

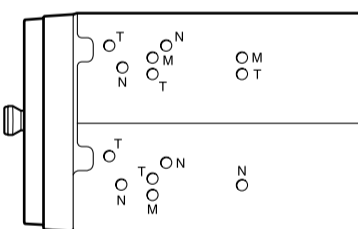
**Notes**

- Be sure to use the supplied screws ④.
- Before installing the unit with the installation kit mounted, be sure to perform the following confirmation.  
Power the unit on, open/close the front panel by pressing repeatedly to check the front panel does not touch the installation kit.

**5-B Mounting the unit in a Japanese car**

You may be able to install this unit in some makes of Japanese cars without an installation kit (not supplied). In the case you cannot, consult your Sony dealer.

When mounting this unit to the preinstalled brackets of your car, use the supplied screws ④ in the appropriate screw holes, according to your car: T for TOYOTA, M for MITSUBISHI and N for NISSAN.

**Notes**

- To prevent malfunction, install only with the supplied screws ④.
- Do not apply excessive force to the buttons of the unit.
- Do not press on the LCD.
- Before mounting, make sure there is nothing on the top of the unit.

**Warning if your car's ignition has no ACC position**

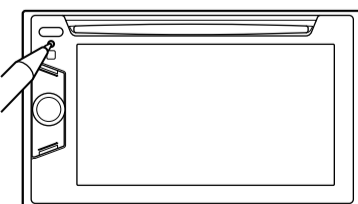
Be sure to set the Auto Off function. For details, see the supplied Operating Instructions.

The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain.

If you do not set the Auto Off function, press and hold (SOURCE/OFF) until the display disappears each time you turn the ignition off.

**Reset button**

When the installation and connections are completed, be sure to press the reset button with a ball-point pen, etc.

**Précautions**

- Choisissez soigneusement l'emplacement d'installation pour que l'appareil ne gêne pas le chauffeur pendant la conduite.
- Évitez d'installer l'appareil dans un endroit exposé à la poussière, à la saleté, à des vibrations excessives ou à des températures élevées comme en plein soleil ou à proximité de conduits de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utilisez que le matériel fourni.

**Réglage de l'angle de montage**

Ajustez l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

**Raccordement du cordon du frein à main****4**

Veuillez à raccorder le cordon du frein à main (vert clair) de ① au cordon du capteur du frein à main. La position de montage du cordon du capteur du frein à main dépend de votre véhicule. Pour obtenir davantage d'informations, veuillez consulter votre concessionnaire automobile ou votre détaillant Sony.

**Montage de l'appareil****5****5-A Montage de l'appareil à l'aide d'un kit d'installation (non fourni)**

Vous pouvez utiliser un kit d'installation DIN double disponible dans le commerce. Choisissez un kit d'installation dont la taille du cadre de la façade est la suivante :  
Largueur minimale de 172 × 97 mm (6 7/8 × 3 7/8 po) (L/h), avec un rayon d'arondi interne inférieur à 0,5 mm (1/16 po).

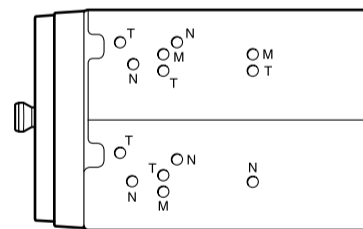
**Remarques**

- Veuillez à utiliser exclusivement les vis fournies ④.
- Avant d'installer l'appareil avec le kit d'installation monté, veillez à effectuer la vérification suivante.  
Mettez l'appareil sous tension, puis ouvrez et fermez la façade en appuyant plusieurs fois sur SOURCE/OFF pour vérifier que la façade ne touche pas le kit d'installation.

**5-B Montage de l'appareil dans une voiture japonaise**

Il peut être possible d'installer cet appareil dans certaines voitures de marques japonaises sans kit d'installation (non fourni). Dans le cas contraire, consultez votre détaillant Sony le plus proche.

Si vous installez cet appareil sur les supports préinstallés de votre véhicule, faites passer les vis fournies ④ par les trous de vis appropriés, en fonction de votre véhicule : T pour TOYOTA, M pour MITSUBISHI et N pour NISSAN.

**Remarques**

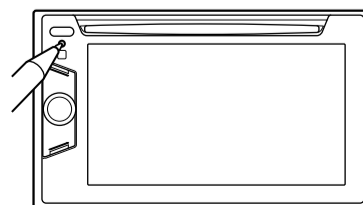
- Pour éviter tout problème de fonctionnement, utilisez uniquement les vis ④ fournies pour le montage.
- N'exercez pas de pression excessive sur les touches de l'appareil.
- N'exercez aucune pression sur l'écran LCD.
- Avant de procéder au montage, assurez-vous que rien ne se trouve au-dessus de l'appareil.

**Avertissement si le contact de votre véhicule ne comporte pas de position ACC**

Veuillez à régler la fonction de mise hors tension automatique. Pour obtenir davantage d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni.  
L'appareil s'éteint complètement et automatiquement après le laps de temps choisi une fois l'appareil mis hors tension afin d'éviter que la batterie ne se décharge.  
Si vous ne réglez pas la fonction de mise hors tension automatique, appuyez sur la touche (SOURCE/OFF) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse à chaque fois que vous coupez le contact.

**Touche de réinitialisation**

Une fois que l'installation et les raccordements sont terminés, veillez à appuyer sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un stylo à bille, etc.

**Precautions**

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad no interfiera con las funciones normales de conducción.
- Evite instalar la unidad donde pueda quedar sometida a polvo, suciedad, vibraciones excesivas o altas temperaturas como, por ejemplo, a la luz solar directa o cerca de conductos de calefacción.
- Para realizar una instalación segura y firme, utilice solamente elementos de instalación suministrados.

**Ajuste del ángulo de montaje**

Ajuste el ángulo de montaje a menos de 45°.

**Conexión del cable del freno de estacionamiento****4**

Asegúrese de conectar el cable del freno (verde claro) de ① al cable de conmutación del freno de estacionamiento. La posición de montaje del cable de conmutación del freno de estacionamiento depende del automóvil. Consulte al distribuidor del automóvil o al distribuidor Sony más cercano para obtener más detalles.

**Montaje de la unidad****5****5-A Montaje de la unidad con un kit de instalación (no suministrado)**

Puede utilizar un kit de instalación doble DIN disponible en el mercado. Elija un kit de instalación con el marco del panel del tamaño que se indica a continuación.  
Superior a 172 × 97 mm (an/al), con un radio en la esquina inferior inferior a 0,5 mm.

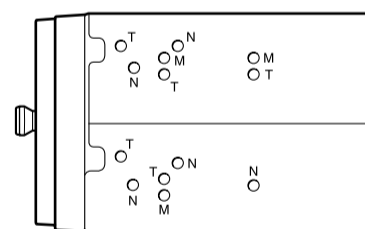
**Notas**

- Asegúrese de utilizar los tornillos suministrados ④.
- Antes de instalar la unidad con el kit de instalación montado, asegúrese de realizar la siguiente comprobación.  
Encienda la unidad, presione SOURCE/OFF varias veces para abrir/cerrar el panel frontal y compruebe que éste no entra en contacto con el kit de instalación.

**5-B Montaje de la unidad en un automóvil japonés**

Es posible que pueda instalar la unidad en algunos automóviles japoneses sin el kit de instalación (no suministrado). En caso de que no pudiera, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Cuando monte la unidad en los soportes preinstalados de su automóvil, utilice los tornillos suministrados ④ en los orificios para tornillos correspondientes en función de su automóvil: La T indica TOYOTA; la M, MITSUBISHI; y la N, NISSAN.

**Notes**

- Para evitar que se produzcan fallos de funcionamiento, realice la instalación solamente con los tornillos suministrados ④.
- No ejerza excesiva fuerza sobre los botones de la unidad.
- No presione la pantalla LCD.
- Asegúrese de que no hay ningún objeto encima de la unidad antes de montarla.

**Advertencia: si el encendido del automóvil no dispone de una posición ACC**

Asegúrese de ajustar la función de desconexión automática. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado.  
La unidad se apagará completa y automáticamente en el tiempo establecido después de que se desconecte la unidad, lo que evita que se desgaste la batería.  
Si no ha ajustado la función de desconexión automática, mantenga presionado (SOURCE/OFF) cada vez que apague el interruptor de encendido, hasta que la pantalla desaparezca.

**Botón de reinicio**

Una vez finalizadas la instalación y las conexiones, asegúrese de presionar el botón de reinicio con un bolígrafo, etc.

